

1. INDICADOR DE LUGAR-NOMBRE DEL HELIPUERTO
HELIPORT LOCATION INDICATOR - NAME**LELO - LOGROÑO/Agoncillo****2. DATOS GEOGRÁFICOS Y DE ADMINISTRACIÓN DEL HELIPUERTO****HELIPORT GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA**

Punto de referencia del helipuerto: 422715N 0021915W. Ver AD 3 - LELO HELC.
Distancia y dirección desde la ciudad: 10 km E.
Elevación: 352 m / 1155 ft.
Ondulación geoid: 51 m ± 0.05 m (1).
Temperatura de referencia: 30° C.
Declinación magnética: 1°W (2015).
Cambio anual: 7.5'E.
Administración HEL: Ejército de Tierra.
Dirección: Base de Agoncillo (Bhelma III). Ctra. de Zaragoza
26010 - Agoncillo - Logroño (La Rioja).
TEL: +34-941 279 400 **FAX:** +34-941 279 498
AFTN: LELO **E-mail:** INFO NO AVBL.
Tránsito autorizado: IFR/VFR. Uso exclusivo militar.
Observaciones: (1) Para todos los puntos del HEL.

Heliport reference point: 422715N 0021915W. See AD 3 - LELO HELC.
Distance and direction from the city: 10 km E.
Elevation: 352 m / 1155 ft.
Geoid undulation: 51 m ± 0.05 m (1).
Reference temperature: 30° C.
Magnetic variation: 1°W (2015).
Annual change: 7.5'E.
HEL administration: Ejército de Tierra.
Address: Base de Agoncillo (Bhelma III). Ctra. de Zaragoza
26010 - Agoncillo - Logroño (La Rioja).
TEL: +34-941 279 400 **FAX:** +34-941 279 498
AFTN: LELO **E-mail:** INFO NO AVBL.
Approved traffic: IFR/VFR. Exclusive military use.
Remarks: (1) For all HEL points.

3. HORARIO DE OPERACIÓN**OPERATIONAL HOURS**

Helipuerto: MON-THU: V: 0545-1300 / I: 0645-1400;
FRI y vísperas de festivo: V: 0545-1200 / I: 0645-1300.
O/T, SAT, SUN y HOL O/R.
Aduanas e Inmigración: No.
Servicios médicos y de sanidad: No.
AIS/ARO/OPV: HR HEL.
Información MET: HR HEL.
ATS: HR HEL.
Abastecimiento de combustible: HR HEL.
Asistencia en tierra: HR HEL.
Seguridad: H24.
Deshielo: No.
Observaciones: Ninguna.

Heliport: MON-THU: V: 0545-1300 / I: 0645-1400;
FRI and day before HOL: V: 0545-1200 / I: 0645-1300.
O/T, SAT, SUN and HOL O/R.
Customs and Immigration: No.
Health and Sanitation: No.
AIS/ARO/OPV: HR HEL.
MET briefing: HR HEL.
ATS: HR HEL.
Fuelling: HR HEL.
Handling: HR HEL.
Security: H24.
De-icing: No.
Remarks: None.

4. SERVICIOS E INSTALACIONES PARA CARGA Y MANTENIMIENTO**HANDLING SERVICES AND FACILITIES**

Instalaciones para el manejo de carga: Uñas y escaleras.
Tipos de combustible: JP-8.
Tipos de lubricante: No.
Capacidad de reabastecimiento: Cisterna: 5000 L; 7.5 L/s.
Instalaciones para el deshielo: No.
Espacio disponible en hangar: No.
Instalaciones para reparaciones: No.
Observaciones: Ninguna

Cargo facilities: Claws and ladders.
Fuel types: JP-8.
Oil types: No.
Refuelling capacity: Trucks: 5000 L; 7.5 L/s.
De-icing facilities: No.
Hangar space: No.
Repair facilities: No.
Remarks: None

5. INSTALACIONES PARA LOS PASAJEROS**PASSENGER FACILITIES**

Hoteles: Sí.
Restaurante: Sí.
Transporte: Limitado.
Instalaciones médicas: Primeros auxilios y ambulancia.
Banco/Oficina Postal: No.
Información turística: No.
Observaciones: Ninguna.

Hotels: Yes.
Restaurant: Yes.
Transportation: Limited.
Medical facilities: First aid and ambulance.
Bank/Post Office: No.
Tourist information: No.
Remarks: None.

6. SERVICIOS DE SALVAMENTO Y EXTINCIÓN DE INCENDIOS**RESCUE AND FIRE FIGHTING SERVICES**

Categoría de incendios: H-2.
Equipo de salvamento: No.
Retirada de helicópteros inutilizados: Tractor con barras de arrastre.
Observaciones: Ninguna.

Fire category: H-2.
Rescue equipment: No.
Removal of disabled helicopters: Tractor with dragging bars.
Remarks: None.

7. DISPONIBILIDAD ESTACIONAL/REMOCIÓN DE OBSTÁCULOS**SEASONAL AVAILABILITY/OBSTACLE CLEARING**

Equipo: Información no disponible.
Prioridad: RWY y área de movimiento.
Observaciones: Ninguna.

Equipment: Information not available.
Priority: RWY and movement area.
Remarks: None.

8. DETALLES DEL ÁREA DE MOVIMIENTO	MOVEMENT AREA DETAILS
Plataforma: Superficie: Terreno natural compactado. Resistencia: Información no disponible.	Apron: Surface: Compacted natural soil. Strength: Information not available.
Calles de rodaje: Anchura: 10 m. Superficie: Asfalto. Resistencia: Información no disponible.	Taxiways: Width: 10 m. Surface: Asphalt. Strength: Information not available.
Posiciones de comprobación: Altimetro: No. VOR: No. INS: No.	Check locations: Altimeter: No. VOR: No. INS: No.
Observaciones: Ninguna.	Remarks: None.

9. SISTEMAS Y SEÑALES DE GUÍA DE RODAJE	TAXIING GUIDANCE SYSTEM AND MARKINGS
Sistema de guía de rodaje: Información no disponible.	Taxiing guidance system: Information not available.
Señalización de RWY: Designadores.	RWY markings: Designators.
Señalización de TWY: Información no disponible.	TWY markings: Information not available.
Observaciones: Ninguna.	Remarks: None.

10. OBSTÁCULOS DE HELIPUERTO	HELIPORT OBSTACLES															
En áreas de aproximación y despegue // In approach and take-off areas	En el área de circuito y en el AD // In circling area and at AD															
<table border="1"> <thead> <tr> <th>RWY Area</th> <th>Obstáculo Obstruction</th> <th>Coordenadas Coordinates</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Ver/See AD 3-LELO HELC.</td> <td>Depósito agua // Water tank 389 m/1276 ft</td> <td>42°27'05"N 002°20'13"W</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Torre eléctrica // Electric tower 373 m/1224 ft</td> <td>42°27'21"N 002°20'25"W</td> </tr> </tbody> </table>	RWY Area	Obstáculo Obstruction	Coordenadas Coordinates	Ver/See AD 3-LELO HELC.	Depósito agua // Water tank 389 m/1276 ft	42°27'05"N 002°20'13"W		Torre eléctrica // Electric tower 373 m/1224 ft	42°27'21"N 002°20'25"W	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Obstáculo Obstruction</th> <th>Coordenadas Coordinates</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Depósito agua // Water tank 389 m/1276 ft</td> <td>42°27'05"N 002°20'13"W</td> </tr> <tr> <td>Torre eléctrica // Electric tower 373 m/1224 ft</td> <td>42°27'21"N 002°20'25"W</td> </tr> </tbody> </table>	Obstáculo Obstruction	Coordenadas Coordinates	Depósito agua // Water tank 389 m/1276 ft	42°27'05"N 002°20'13"W	Torre eléctrica // Electric tower 373 m/1224 ft	42°27'21"N 002°20'25"W
RWY Area	Obstáculo Obstruction	Coordenadas Coordinates														
Ver/See AD 3-LELO HELC.	Depósito agua // Water tank 389 m/1276 ft	42°27'05"N 002°20'13"W														
	Torre eléctrica // Electric tower 373 m/1224 ft	42°27'21"N 002°20'25"W														
Obstáculo Obstruction	Coordenadas Coordinates															
Depósito agua // Water tank 389 m/1276 ft	42°27'05"N 002°20'13"W															
Torre eléctrica // Electric tower 373 m/1224 ft	42°27'21"N 002°20'25"W															
Observaciones: Ninguna.	Remarks: None.															

11. SERVICIO METEOROLÓGICO PRESTADO	METEOROLOGICAL SERVICE PROVIDED
→ Oficina MET: Agoncillo OMD. HR: HR AD. Fuera de este horario se emitirá METAR AUTO semihorario. METAR: Semihorario. TAF: 24 HR. TREND: No. Información: En persona y telefónica. Documentación de vuelo/Idioma: Cartas y lenguaje claro / Español. Cartas: Mapas significativos, previstos en altitud (viento y temperatura). Equipo suplementario: Presentador de imágenes de nubes, rayos y de información radar. Dependencia ATS atendida: TWR. → Información adicional: Madrid OMAe (LEMC): H24; TEL: +34-915 045 807. Agoncillo OMD: TEL: +34-941 279 416; . FAX: +34-941 437 136.	MET office: Agoncillo OMD. HR: HR AD. Outside this schedule, a half-hourly METAR AUTO will be issued. METAR: Half-hourly. TAF: 24 HR. TREND: No. Briefing: In person and by telephone. Flight documentation/Language: Charts and plain language / Spanish. Charts: Significant, forecast wind and temperature at altitude. Supplementary equipment: Cloud, lightning and radar information image display. ATS unit served: TWR. Additional information: Madrid OMAe (LEMC): H24; TEL: +34-915 045 807. Agoncillo OMD: TEL: +34-941 279 416; FAX: +34-941 437 136.
Observaciones: Existe resumen climatológico de aeródromo. Se hacen avisos de aeródromo.	Remarks: Aerodrome climatological summary available. Aerodrome warnings available.

12. CARACTERÍSTICAS FÍSICAS DE LA PISTA	RUNWAY PHYSICAL CHARACTERISTICS																																	
<table border="1"> <thead> <tr> <th>RWY</th> <th>Orientación Direction</th> <th>DIM (m)</th> <th>THR PSN</th> <th>THR ELEV TDZ ELEV</th> <th>SWY (m)</th> <th>CWY (m)</th> <th>Franja (m) Strip (m)</th> <th>OFZ</th> <th>RESA (m)</th> <th>RWY/SWY SFC PCN</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>10</td> <td>097.65° GEO 099° MAG</td> <td>1452 x 60</td> <td>422718.33N 0021946.10W</td> <td>THR: 352 m/1155 ft TDZ: No</td> <td>No</td> <td>No</td> <td>No</td> <td>No</td> <td>No</td> <td>RWY: Terreno natural // Natural soil (1) SWY: No</td> </tr> <tr> <td>28</td> <td>277.66° GEO 279° MAG</td> <td>1452 x 60</td> <td>422712.06N 0021843.12W</td> <td>THR: 351 m/1150 ft TDZ: No</td> <td>No</td> <td>No</td> <td>No</td> <td>No</td> <td>No</td> <td>RWY: Terreno natural // Natural soil (1) SWY: No</td> </tr> </tbody> </table>	RWY	Orientación Direction	DIM (m)	THR PSN	THR ELEV TDZ ELEV	SWY (m)	CWY (m)	Franja (m) Strip (m)	OFZ	RESA (m)	RWY/SWY SFC PCN	10	097.65° GEO 099° MAG	1452 x 60	422718.33N 0021946.10W	THR: 352 m/1155 ft TDZ: No	No	No	No	No	No	RWY: Terreno natural // Natural soil (1) SWY: No	28	277.66° GEO 279° MAG	1452 x 60	422712.06N 0021843.12W	THR: 351 m/1150 ft TDZ: No	No	No	No	No	No	RWY: Terreno natural // Natural soil (1) SWY: No	
RWY	Orientación Direction	DIM (m)	THR PSN	THR ELEV TDZ ELEV	SWY (m)	CWY (m)	Franja (m) Strip (m)	OFZ	RESA (m)	RWY/SWY SFC PCN																								
10	097.65° GEO 099° MAG	1452 x 60	422718.33N 0021946.10W	THR: 352 m/1155 ft TDZ: No	No	No	No	No	No	RWY: Terreno natural // Natural soil (1) SWY: No																								
28	277.66° GEO 279° MAG	1452 x 60	422712.06N 0021843.12W	THR: 351 m/1150 ft TDZ: No	No	No	No	No	No	RWY: Terreno natural // Natural soil (1) SWY: No																								

Observaciones: (1) Información no disponible. **Remarks:** (1) Information not available.
Perfil: Información no disponible. **Profile:** Information not available.

13. DISTANCIAS DECLARADAS	DECLARED DISTANCES															
<table border="1"> <thead> <tr> <th>RWY</th> <th>TORA (m)</th> <th>TODA (m)</th> <th>ASDA (m)</th> <th>LDA (m)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>10</td> <td>1452</td> <td>1452</td> <td>1452</td> <td>1452</td> </tr> <tr> <td>28</td> <td>1452</td> <td>1452</td> <td>1452</td> <td>1452</td> </tr> </tbody> </table>	RWY	TORA (m)	TODA (m)	ASDA (m)	LDA (m)	10	1452	1452	1452	1452	28	1452	1452	1452	1452	Remarks: None.
RWY	TORA (m)	TODA (m)	ASDA (m)	LDA (m)												
10	1452	1452	1452	1452												
28	1452	1452	1452	1452												

14. ILUMINACIÓN DE APROXIMACIÓN Y DE PISTA **APPROACH AND RUNWAY LIGHTING**

Pista: 10
Aproximación: No.
VASIS/PAPI: No.
Umbral: No.
Zona de toma de contacto: No.
Eje pista: No.
Borde de pista: No.
Extremo de pista: No.
Zona de parada: No.
Observaciones: Nignuna.

Runway: 10
Approach: No.
VASIS/PAPI: No.
Threshold: No.
Touch-down zone: No.
Runway centre line: No.
Runway edge: No.
Runway end: No.
Stopway: No.
Remarks: None.

Pista: 28
Aproximación: No.
VASIS/PAPI: No.
Umbral: No.
Zona de toma de contacto: No.
Eje pista: No.
Borde de pista: No.
Extremo de pista: No.
Zona de parada: No.
Observaciones: Ninguna.

Runway: 28
Approach: No.
VASIS/PAPI: No.
Threshold: No.
Touch-down zone: No.
Runway centre line: No.
Runway edge: No.
Runway end: No.
Stopway: No.
Remarks: None.

15. OTRA ILUMINACIÓN, FUENTE SECUNDARIA DE ENERGÍA **OTHER LIGHTING, SECONDARY POWER SUPPLY**

→ **ABN/IBN:** No.
WDI/LDI: 1 cerca HRP. LGT.
Iluminación de TWY: No.
Iluminación de plataforma: 1 torre de iluminación.
Fuente secundaria de energía: No.
Observaciones: Ninguna.

ABN/IBN: No.
WDI/LDI: 1 near HRP. LGT.
TWY lighting: No.
Apron lighting: 1 floodlighting tower.
Secondary power supply: No.
Remarks: None.

16. ZONA DE ATERRIZAJE PARA HELICÓPTEROS **HELICOPTER LANDING AREA**

Situación: Información no disponible.
Elevación: Información no disponible.
Dimensiones, superficie, carga admisible, señalización: Información no disponible.
Orientación: Información no disponible.
Distancias declaradas: Información no disponible.
Iluminación: Información no disponible.
Observaciones: Información no disponible.

Position: Information not available.
Elevation: Information not available.
Dimensions, surface, maximum weight, marking: Information not available.
Direction: Information not available.
Declared distances: Information not available.
Lighting: Information not available.
Remarks: Information not available.

→ **17. ESPACIO AÉREO ATS** **ATS AIRSPACE**

Denominación y límites laterales Designation and lateral limits	Límites verticales Vertical limits	Clase de espacio aéreo Airspace class	Unidad responsable Idioma Unit Language	Altitud de transición Transition altitude
LOGROÑO CTR Círculo de 5 NM de radio centrado en DVOR/DME LPA. Circle radius 5 NM centred on DVOR/DME LPA.	1000 ft AGL SFC	D	Logroño TWR ES/EN	1850 m/6000 ft
LOGROÑO ATZ Círculo de 8 km de radio centrado en DVOR/DME LPA. Circle radius 8 km centred on DVOR/DME LPA. (1).	3000 ft HGT (2) SFC	D	Logroño TWR ES/EN	
Observaciones: (1) O la visibilidad horizontal, lo que resulte inferior. (2) O hasta la elevación del techo de nubes, lo que resulte más bajo.		Remarks: (1) Or the ground visibility, whichever is lower. (2) Or up to the cloud ceiling, whichever is lower.		

18. INSTALACIONES DE COMUNICACIÓN ATS **ATS COMMUNICATION FACILITIES**

Servicio Service	Distintivo llamada Call sign	FREQ (MHz)	HR	Observaciones Remarks
TWR	Logroño TWR	123.225 339.200 121.500	HR HEL HR HEL HR HEL	EMERG

19. RADIOAYUDAS PARA LA NAVEGACIÓN Y EL ATERRIZAJE **RADIO NAVIGATION & LANDING FACILITIES**

Instalación (VAR) Facility (VAR)	ID	FREQ	HR	Coordenadas Coordinates	ELEV DME	Observaciones Remarks
DVOR (1°W)	LPA	115.450 MHz	H24	422737.9N 0021936.9W		
DME	LPA	CH 101Y	H24	422737.5N 0021937.1W	360 m	
NDB (1°W)	EAG	399 kHz	HR HEL	422705.0N 0021852.9W		COV 45 NM

20. REGLAMENTACIÓN LOCAL **LOCAL REGULATIONS**

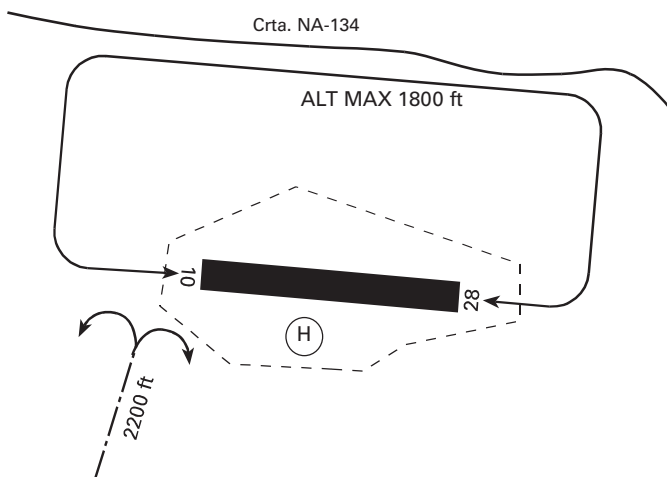
Todo plan de vuelo con origen y/o destino Logroño AD, deberá ser encaminado a los indicadores de lugar LERJZTX (Torre de control de Logroño AD) y LELOZTX (Torre de control de la Base Aérea de Agoncillo). Flight plans with origin and/or destination from/to Logroño AD shall be addressed to both location indicators LERJZTX (Logroño AD control tower) and LELOZTX (Agoncillo Airbase control tower).

21. PROCEDIMIENTOS DE ATENUACIÓN DE RUIDOS **NOISE ABATEMENT PROCEDURES**

No. No.

22. PROCEDIMIENTOS DE VUELO **FLIGHT PROCEDURES**

CIRCUITO DE TRÁNSITO DE HEL. **HEL TRAFFIC CIRCUIT.**



FALLO DE COMUNICACIONES **COMMUNICATIONS FAILURE**
 Permanecer al sur del campo con la TWR a la vista, sin sobrepasar la autovía, para entrar viento en cola en el circuito de fallo de comunicaciones (2200 ft MAX). Stay to the south of the airfield with TWR in sight, without crossing the motorway, to enter the communications failure circuit (2200 ft MAX).

23. INFORMACIÓN SUPLEMENTARIA **ADDITIONAL INFORMATION**

No. No.